



聖
安
多
尼
行
實



NAZARETH 1905.

天主降生一千九百零五年

香港
副主
教
翟
准

香港納匝肋靜院印板

弁言

聖安多尼大聖人也。生平嘉行懿德。令人可欽可敬。及生前死後。所施之恩惠。所顯之靈蹟。令人可驚可喜者。未易悉數。西洋各國久已彙集成書。風行海內。敬禮聖人者。亦久已婦孺咸知。後又創立聖安多尼會。特爲恭敬聖人。蒙教皇准給許多恩赦。凡熱心教友。無不爭先恐後。欣然入會。誠以入會恭敬聖人。係得恩赦之捷徑。救靈之要務也。查聖人行實。惟聖年廣益中紀載略備。但文義深邃。難以人人盡曉。且又部帙紛繁。不易家置。

一編。其他書又只間引一言一事。不能完全。教友既不知聖人行實。何以生其恭敬愛慕之情乎。余將聖人全傳。擇其要者。譯成一冊。挨次序寫。取其詳明。話用土俗。取其易曉。俾讀者聽者。入於耳而會於心。恭敬愛慕之情。油然而生。此勸彼勉。各入聖會。生前效其聖表。賴其轉達。安救己靈。歿後同登天國。共享真福。實余之所厚望也夫。

目錄

第一章 弗爾第南生於里斯波京城

第二章 弗爾第南初入奧斯定會修院

第三章 弗爾第南入高因彼修院名爲聖十字架

第四章 弗爾第南入方濟各會改名安多尼

第五章 方濟各會召集高房本會修士

第六章 安多尼在孟德保祿修院

第七章 方濟各把勸人的本分托付給安多尼

第八章 安多尼上拂浪濟亞去

第九章 安多尼上督路斯城去

第十章 安多尼往布爾日城并什餘安多尼

第十一章 安多尼在里牧省地方

第十二章 安多尼在不藏城地洞

第十三章 安多尼往馬爾塞城去

第十四章 安多尼爲羅瑪尼的省長

第十五章 安多尼救巴度城不受惡王之害

第十六章 安多尼往亞西士城去

第十七章 安多尼善終

第十八章 安多尼列在真福品裡

安多尼會規 見書上至尾



聖安多尼行實

目錄

三

聖安多尼會誌

目錄

三



聖安多尼會誌

東海土產

第十八章

聖安多尼會誌

第一章

弗爾第南生於里斯波京城

聖安多尼。幼名弗爾第南。係葡萄牙國里斯波京城人氏。生於天主降生後一千一百九十五年。聖母升天瞻禮日。他的父親名瑪爾定布永。是葡萄牙國王亞爾方索第一位。同三色第一位。手下的頭等大臣。是狠有名望的人。他的母親。是弗受羅亞斯都里亞王的後代。名得肋撒物爾。是女人中狠熱心的人。生產後。即請代父代母送兒到里斯波大堂領聖洗。他領聖水的聖井。至今還在。得肋撒代物爾求得這個兒子。心裏專爲天主的光

榮。不爲虛假的體面。所以誠心敬意。把他兒子獻給天主。天主也賞賜弗爾第南多的恩典。還沒有開口說話的時候。就能熱愛天主。明悟也超出衆人。早懂得成聖人的道路。自幼願意聽講論天主的奧妙。及聖母的懿德。諸聖人的事跡。聖母瑪利亞。很喜歡這個葡萄國的玉簪。弗爾第南得了聖母的寵愛。心裏益加熱愛。尊敬天地的母皇。五歲的時候。把自己的貞德。獻給聖母爲恭敬聖瑪利亞奧妙的潔淨。他的住房。同主教的大堂是對門。那時候堂裏的鐸德。教給他辣丁話的規矩文。

法。同一切雜文。因鐸德裏頭他有親戚。得肋撒把他的兒。託付給他們。進了修道院。弗爾第南穿了修道的衣裳。爲証明自己的心。他的熱心。令人沒法解說。輔彌撒的時候。人想是天主打發一位天神來世上恭敬聖體。他的德行很大。人人稱頌。故此地獄的魔鬼。嫉妬他用狠利害的法子發顯給他看。因他已竟知道天主給我們開天門的鑰匙。一日他在堂裏的時候。魔鬼又發給他看。他立刻在石台上畫了個十字。魔鬼一見就跑了。至今這個石台上。還有指頭畫的遺跡。他在這修道院

五年的工夫。狠盡心學習禮節文法。到他離開這修道院的時候。沒法說鐸德們心裏怎麼難受。但他們心裏總沒有舍了他。因他後來成了這座大堂的光榮。主教獻給他一個祭台。這個祭台上的像。就是葡萄國的玉簪。穿着在修道院時的衣裳。見者聞者。莫不敬其德行。

第二章

弗爾第南初入奧斯定會修道院

天主降生後一千二百一十年。弗爾第南在修道院裏的時候。世上的虛假光榮。不能動他的心。因為他的信德堅固。別人因着他離開這個平安的地方。疑惑他要

享世上的快樂。他卻時時祈求天主的相幫。即遇着很大的誘惑。總不害怕。爲得勝世俗。把自己永遠獻給天上。你們願意知道這個少年的德行。你們聽聽聖師說的就知道了。聖師說。弗爾第南看見吾主耶穌在十字上。很願意替主受苦。着見別人在患難裏。也願意替他們。狠盡心遵父母的正命。守本國的律法。尊敬主教。並聽師長的教訓。愛潔淨及謙遜的德行。喜歡受苦。願守大小齋。總不喜歡聽人說虛話。自己總沒有大說大笑。亦沒有說閒話的時候。聖奧斯定會。離里斯波京城不

遠立了一個修院。名聖味增爵。院中住的修士。俱是有學問的人。並有聖德的名聲。弗爾第南因有成聖人的志向。定了意思。入這個修院。那時院長名伯拉日。一看見弗爾第南少年謙遜。就懂得他的潔淨了。所以立刻給他穿上保守的衣裳。城中的人聽見這個事。想法子引誘他出這修院。就是他們誇獎他。驚嚇他。笑話他。並領他到客廳去。他的父母親戚朋友都來看他。這時候他心裡很受難。因為守修道院的規矩。不該常聽他們這些話。那些話雖沒有動他的心。但他在修道院裡不

能平安奉事天主。所以定了主意離開里斯波京城。先熱心求天主開他的明悟。把心裡有的意思全告訴了院長伯拉日同別的神父們。他們一聽見這些話。心裏很難受。因為知道他在這個修院不能平安。但他們常聽他說先該救自己的靈魂。我已棄絕世上的虛假光榮財帛。為效法吾主耶穌忍耐良善。得救我的靈魂。所以命他到高因彼的修院。以慰其心。

第三章 弗爾第南入高因彼修院名聖十字架
天主降生後一千二百一十二年。聖奧斯定的大院長。

在聖十字架修院住着。這個修院是葡萄牙國王亞爾方索第一位修的。弗爾第南離開里斯波的時候。沒有告訴親戚朋友。他入了聖十字架修院以後。神父們都喜歡他。他在修院裏常常想自己比別的修士們卑賤。爲守修院裏的規矩。他也是第一個讀書的時候。常想聖神降臨他的心。沒法說怎麼樣明白天堂的奧妙。修道院裏那些博學的神父。都怪異他的學問。因他顯的聖蹟。令人更加尊重。一次他作活的時候。聽見有打鈴的聲音。知道到了舉揚聖體的時候。他立刻跪伏於地。恭敬

聖體願意同耶穌合成一個。天主聽他的祈求。堂裏的牆立刻分開了。使他能望見聖體在祭台上。因為天主的愛情充滿了他的心。願意常常相幫別人。一日有一個會友得了抽筋的病。他一見這個病人。疑惑有魔鬼作害。就把自己衣裳蓋在病人的身上。那個病人即時好了。當時意大利亞。拂浪濟亞。以西巴尼亞。葡萄亞國人都認得方濟各會的修士。這時候匝加里亞在葡萄亞立了兩個修院。一在亞浪各爾。一在我里瓦米斯。離高恩勃肋不遠。這修院是亞爾方索第二位的王后

吾拉各蓋的院裏的修士。天天上奧斯定會裏去求哀
矜。弗爾第南見了他們不穿鞋襪。但穿着不好的衣裳。
他懂得了貧窮的德行。一次神父們作彌撒他補祭。神
目裏看見方濟各會裡一個修士的靈魂。如同一隻極
白的鳥。展開兩翅。高飛在空中。行經煉獄。直進天堂。迨
後不多時候。就是天主降生後一千二百二十年。弗爾
第南晉陞鐸德。那時候大約有二十五歲。前一年有方
濟各會內五位修士。往馬老高地方去。這五位修士裡
頭。百拉爾多。百多羅。俄多。三位是神父。亞又多。亞古爾

斯二位是沒有神品的修士。到了這個地方。爲天主致了命。方濟各會一知道這五位修士致了命。喜歡着說。如今我會裏有了五位真修士。把致命聖人的聖屍。由馬老高地方。送到高恩勃肋。爲發顯致命聖人的光榮。在路上的時候。天主顯了許多聖蹟。高恩勃肋的主教。同亞爾方索迎接致命聖人的屍骸。願意送他們到主教的大堂裡。到底駝聖屍的那些騾子。自己到修院的堂裏去。在祭台前跪下。安放聖屍。這時候弗爾第南。天天來恭敬聖體。心裏願意爲天主的光榮致命。無論白

日黑夜。常常想致命的恩。願意知道天主的聖意。叫肉身受很多的苦。天主用聖蹟開明他的心。一日他求天主的時候。見方濟各因天主的聖命。命他進自己的會。他知道人該當聽天主的聖命。

第四章

弗爾第南入方濟各會改名安多尼

方濟各會裏有二位修士。一日上奧斯定會的修院求哀矜。弗爾第南見了他們。同他們說。我狠願意穿方濟各會的衣裳。我若得入了你們的會。我求你們打發我到外教地方傳教。因為我想為天主的光榮致命。奧斯

定會裏的院長。知道他的意思。勸他不要離開自己的會。到底他狠有恆心。又怕相反天主的聖意。所以許他入方濟各會。第二天在奧斯定堂的修院裏。弗爾第南更換修衣。鐸德們一見他入了方濟各會。心裏很難受。有一位神父用譏笑的話同他說。你去罷。將來你能成個聖人。他答應說。多啱你聽說我列了聖品。你就讚美天主。時在天主降生後一千二百二十年西曆七月。他入了加爾瓦來斯的修院。這個修院的主保。名叫安當。故此弗爾第南更名爲安多尼。他入了方濟各會。初學。

已滿。即發三願。後來求上司准他到外教地方去。院長准他往亞斐利加去傳教。一到那個地方就得了病。有性命的危險。咳。誰能懂得天主的聖意。天主是叫他勸意大利亞。拂浪濟亞的人。那時候有一位沒有神品的修士。名斐利比訥。伺候安多尼。他見安多尼的病狠利害。就寫信給大院長。院長命他們往以西巴尼亞去傳教。

第五章

方濟各會召集高房本會修士

上篇我們說。大院長叫安多尼往以西巴尼亞去。路上

遇着很大的風。將船飄到西濟利亞地方。安多尼到了那個地方。聽說買西那城裏有本會的修院。立刻上修院去了。到了那裡遇着沒有神品的四位修士。當時他聽說高房會裡的修士在亞西斯城作大會議。安多尼立即往那裡去。安多尼到了那裡。喜歡聽方濟各會講的道理。這時候安多尼雖然得見方濟各。方濟各却未認得他。別的修士也不管他。方濟各亦沒有給他定本分。那時候有一位神父名奧拉西思。是保老依的省長。他管的地方。有一修院名聖保老。在山頂上。院裏有多

的隱修人。常盼望有一位神父。天天爲他們行彌撒聖祭。這個省長見安多尼問他說。你在這院裏有本分麼。他答應說沒有。又問你是神父麼。他答應說我是神父。這時候省長問他說。你願意到聖保老修院。給那些隱修的作彌撒麼。安多尼心裏很喜歡。就遵省長的命。以後省長請他到那裡去了。

第六章

安多尼在孟德保祿修院

孟德保祿離弗爾里城不遠。隱修的修院在山頂上。山上有一石洞。安多尼求修士們。說他願意住在那個石

洞裏。所以每天盡了自己的本分。卽到洞裏去。在那裏
白日黑夜。默想祈求。行各樣的苦工。時在天主降生後
一千二百二十一年。安多尼穿的衣裳。是用黑馬鬃織
成的。這件衣裳。到如今還在巴度城。藏在一個銀櫃內。
吃的飯就是涼水饅頭。從無有食美味之時。那些隱修
的常常不住的作活。除念本分經以外。總不許說話。開
這個隱修院的時候。方濟各親自給他們寫信說。凡喜
歡聽天主的事情。默想天主的道理。是有福的人。凡有
耽悞工夫。想閑事情的人。是可憐的修士。安多尼時常

想方濟各說的話。因行苦工太過了。身體軟弱。每天作彌撒。二位修士扶着他。次年孟德保祿的修士。上弗爾里城領聖品。安多尼同修院的院長跟着他們去。這城裏也有聖多明我會的修士。正在聖品的時候。按規矩聖品以前。先有一位神父。給領神品的修士。講神品的益處。主教請孟德保祿的上司講道理。他轉託聖多明我的修士講。那修士又推辭別人。後來方濟各的上司同衆人說。若是你們沒有願意講道理的。安多尼我命你給他們講。安多尼狠謙遜。心裏願意推辭。又想聽命

的德行是狠好的。只得聽命。到主教跟前求降福。用的題目。是基利斯督爲我們的罪聽命至死。初講道的時候。聲音軟弱。後來聲音洪亮。講的那個奧妙法。感動了衆人的心。修士們都怪異。不想他有這個才學。從此安多尼得了有學問並聖德的名聲。孟德保祿的上司。告訴保老依的省長。將安多尼講道理的事。告給了方濟各。方濟各即將勸人的本分。托付給安多尼。

第七章 方濟各把勸人的本分托付給安多尼

安多尼蒙方濟各把勸人的本分託給他。那時候他有

二十七歲。城裏的人。鄉裏的人。都敬其德行。無論什麼人都願意聽他的道理。每次堂外邊講道理。聽了道理以後。犯罪的人。求他赦免自己的罪。有讐的人。去求和睦。偷盜的人。願將他偷的東西。歸還本主。異端教人也願意棄邪歸正。皆因他的德行。感動了他們的心。有時候。百姓們欣然爭着親安多尼的脚。並親他穿的衣裳。方濟各會裏的修士。都願安多尼教給他們講道理的規矩。方濟各又給他教超性學的本分。安多尼因為聽命。不敢推辭。天主降生後一千二百二十四年。安多尼

往魏爾斯城地方去講道。在那裏他認得一位極聰明的神父。二人結了朋友。那時候他在聖奧斯比奧堂裡講道。有人將一個死人抬在堂裡。那個死人是少年人。他家裡的人甚是哀慟悲切。因為這個人是最有能幹的人。安多尼見他們如此悲傷。心裏祈求天主。高聲向那死者說。我因耶穌的名。命你復活起來。那死人立刻起來。行走說話。如同常人一樣。衆人一見這個大聖蹟。就說這一位神父。有極大的德行。命死者復活。

第八章 安多尼上拂浪濟亞去

天主降生後一千二百二十四年的時候。亞爾卑的異端教。傷害了很多的靈魂。方濟各願意救他們。所以命安多尼到拂浪濟亞去。過去時已經波乃里若翰同別的修士。在法國地方設立修院。安多尼到那裏請異教的頭人。同他們講論真理。他們不敢來聽他講的道理。嗣後勸化無數的異端教人回頭改過。痛悔己罪。如同一個良善牧童。不怕爲他們的靈魂受苦。安多尼每早晨作彌撒以後。卽聽神工。神工完了。講道理。講道理以後。又聽神工。無片刻空閒。到晚上的時候。也不想噓也。

不想吃。因爲吾主耶穌的愛情。滿了他的心。卽平常的時候。亦是太陽落後。方纔吃飯。他自到法國地方。初次在孟百里埃講道。天主願意用他的勸言。爲相幫犯罪的人回頭改過。故此天主給他顯聖蹟的恩典。一次耶穌復活瞻禮日。他在孟百里埃大堂裡講道理。忽然記得該當在歌經院中。唱一節經。也沒有派人替他。只求天主的全能。身子仍靠着講道台。暫時住了道理。那時歌經院中。都見安多尼在衆人前唱經。不多時候。卽仰首向衆講道。他在孟百里埃修院教超性學的時候。寫

了一本書。講論聖咏。還沒有寫完。那時候有一個修士。受魔鬼的誘惑。定主意離開這個修院。魔鬼要害這個修士。也因着修士要滅聖安多尼所註的聖咏。所以魔鬼先引誘那個修士走的時候。偷安多尼所寫的书。這修士受魔鬼的誘惑。果然偷着書走了。安多尼一知道了心裏很難受。跪下熱心求天主可憐那個修士的昏迷。正念經的時候。走了的那個修士。自修院出來。到了河邊。有一魔鬼出來不許他過河。也同他說。若是不把你的東西拿出來。我要殺你。那個修士一聽見這些

話。心裏感悟。知受魔誘。快回修院去求安多尼赦他的罪。以後安心在這修院裏修道。這修院靠着一個水坑。裡頭有多的蝦蟆。聲音聒耳。修士們讀書念經。狠不便宜。安多尼命蝦蟆啞了。那蝦蟆即聽命。總不叫喚。有人說這些蝦蟆。放在別的水裏。還能叫喚。別的蝦蟆。放在安多尼降福的水裏。就不能叫喚了。從此這個水坑。名爲安多尼湖。

第九章

安多尼上督路斯城去

天主降生一千二百二十五年。安多尼在孟百里埃城。

相幫了多的靈魂回頭改過。後來上督路斯城去。此城是裂教人的主座。他在督路斯城的時候。聖母賞賜他一個很大的恩典。就是聖母升天前一日。在修院裏念的聖傳說聖母瑪利亞的肉身。不是一定同靈魂一齊升天。安多尼心裏不喜歡。所以念聖傳的時候。在自己的屋裏。心也放不下。因為念經的時候。在屋裏。是算犯修院的規矩。那時候聖母親自來安慰他。也同他說。我的肉身。如同我的聖子耶穌。埋葬了。第二日復活了。同我的靈魂一齊升天堂。他們無庸疑惑了。是年安多尼

離開督路斯城。天主又賞賜他到雷布圍城。他在這城裏的時候。勸化多的異教人回頭改過。天主賞賜他有先知的能幹恩典。這城裏有一寫文書的人。是壞表樣的人。安多尼路上遇見那個人。就俯首恭敬他。此人見安多尼這樣待他。疑惑是笑話。他心裏生了忿怒。安多尼答應說。我恭敬你。因為我知道你後來必定爲天主的光榮致命。那個人一聽這話。笑着走了。不多時候。這個人跟城裡的主教。上回回國地方。他盡心勸化他們回頭。他們不願意聽他的話。將他殺死。他將死的時候。

說。我要得這個致命的恩典。是安多尼預言的話。又城裏有一個宦家婦人。將生產的時候。來求安多尼給他念經。不多時候。這個婦人又來求他降福。安多尼同他說。你放心。你該喜歡。因為你將生的孩子。後來必定入方濟各會。也能為天主致命。這婦人的孩子。取名斐理伯。日後他入了方濟各會。聖了神父。往巴類思的納地方。去勸回回奉教。在亞銷推城裏講道理。被回回殺了。果然應驗了安多尼的預言。一日安多尼在堂裏講道理。有一附魔鬼的瘋人喊叫。他命那瘋人不說話。那瘋

人就聽命。要安多尼帶的聖帶。扎在自己身上。瘋病就好了。又一次魔鬼另用一個計策。安多尼正在講道。台講道。有一人進了堂。給一位太太送信。請他快快家去。有緊急的事情。那位太太一念書信。看他心裡很難受。因為信上說他的兒死了。安多尼同他說。你放心罷。你的兒不但沒死。連病沒有。這書信是撒殢的謊言。魔鬼一聽見這話就跑了。城裡有一個熱心女人。要去聽安多尼講道。他的丈夫不許。無奈到樓上去開了牕門。對牕坐下。聽安多尼講道理。也能聽的明白。如同親身在

那裡一樣。他的丈夫見他在牕口坐着。如同癡人一樣。問他作什麼事情。他答應說。在這裡聽道理。他的丈夫疑惑這個事情。就自己也到那裡。果然也聽的明白。以後不但不禁止他的婦人去聽道理。自己也常常去聽。這時候安多尼在雷布圍城。立了白里由德的修院。

第十章

安多尼往布爾日城

安多尼從雷布圍城。往布爾日城。那時候城裡正有主教會議。教皇的欽差。請安多尼講道理。安多尼聽命講道理。他早知道城裡的主教。是沒有真信德的人。所以

他說。戴主教高冕的人。我同你說天主的教訓。講論多時。解了主教的疑惑。後來主教到安多尼跟前辦了妥當神工。以後他用心盡本分。城裡的人都怪異。不知他怎麼樣感化了主教的心。我們懂得了。安多尼是有聖德的人。在城裡居住。爲他們有大益處。都願意聽他的道理。這時候因爲人多。大堂裡着不過來。主教又揀選了一個地方。離城不遠。都該往那裡去聽道理。夏天的時候。安多尼在一個土台上講道理。這一次魔鬼換了法子。阻擋別人聽他的道理。立刻風雲擁上。電光耀目。

雷雨並作。這時候來聽道理的人。都想快回家去。安多尼同他們說。你們放心。在別的地方。下了大雹子雨。這講道理的地方。總不下雨。爲徵驗聖人的話。果然天晴雲開。沒有下雨。一日他同異教的頭名歐亞爾辯駁道理。歐雅爾動了心。後來又改了主意。同安多尼說。若是你能顯一個大聖蹟。徵驗吾主耶穌在麪酒形內隱着。我發誓棄絕我的教。隨你講的道理。安多尼祈求天主相幫。以解歐雅爾的疑惑。歐雅爾同安多尼說。我家裡有一騾子。三日的工夫。我不餵他。三日以後。我牽他到

街上。你也供着聖體出來。若是我牽的騾子。到那裡的時候。跑到聖體跟前。伏地敬拜。我全信聖體是真的。安多尼應允了。三日的工夫。熱心祈求天主發顯他的全能。爲救這些異端人。到了那一天。歐雅爾牽着騾子。有多的異端人跟着。這時候安多尼在一個小堂作彌撒。將到行彌撒聖祭的時候。供着聖體出來。教友們跟着念經。到大街上。安多尼向那騾子說。我說的話是狠無用的。到底我供着吾主耶穌聖體。爾因聖體之名。快來敬拜聖體。歐雅爾要餵他的騾子。那騾子也不顧吃的。

立即跪下敬拜聖體。教友們一見這個聖蹟。感謝天主的全能。歐雅爾也動了心。爲謝天主的大恩。發顯天主的光榮。在大街上蓋一坐大堂。名伯多祿。至今那坐大堂。煥然猶昔。

第十一章

安多尼在里牧省地方

天主降生後一千二百二十六年。安多尼到里牧省地方。在那裡大約有一年。平常時候。在里茂熱城裡居住。天主默啟他這個修院裡有一保守的修士名伯多祿。失了望。願意回家去。安多尼因天主命。叫那修士來。命

他張開口。說你領聖神的恩典。伯多祿一聽這句話。立刻在安多尼跟前跪下。別的修士都來看他。有什麼事情。安多尼急速扶起他來。就全好了。失望的病。那個修士願意說他見的奧妙。安多尼不許。不多時候。安多尼往騷里彌亞各修院去。到那裏有一個修士。求安多尼可憐他。給他念經。因為心裏狠不平。和安多尼動了可憐的心。先安慰了他。後來把自己身上穿的衣裳。脫給他穿。那個修士聽命。以後心裏果然平安了。安多尼前在里茂熱城裏的時候。顯了一個大聖蹟。就是身子一

時在兩個地方。如同在孟百里埃講道的時候一樣。這城裏有一個女教友。也常常哀矜方濟各會裏的修士。他得了安多尼極大的恩典。一次他給修院送菜去。回到家裏的時候。他丈夫責備他。毆辱他。他就迷昏了。他丈夫給他剪了頭髮。那個女教友醒過來。一見頭髮沒了。心裏憂鬱不安。他請安多尼來。解他的憂悶。安多尼也願意來安慰他。先給他念經。天主允了安多尼的祈求。那個女教友的傷立刻好了。頭髮全長起來了。可見天主的恩是無限量的。一日在聖路彌安城講道理。魔

鬼把講道台拆毀了。爲阻擋他講道理。並阻擋衆人來聽。安多尼早知道魔鬼的計策。把這件事預先告訴聽道理的衆人。正在講台上的時候。果然魔鬼將講台拆毀了。他得天主的相幫。總無受害。又有一個女教友去聽道理。後來回到家裡。見他兒子死了。因爲他的信德很大。快到安多尼跟前跪下。說我的兒不知怎樣死了。安多尼說你放心回去。你兒活着。這女教友聽命回家。其子果然復活。離城不遠。又有一熱心教友。喜歡留安多尼在他家裡住下。聽他的教訓。他知道安多尼的熱

心常常念經。所以他給安多尼預備一個清淨的屋子。黑夜的時候。那個教友看見安多尼住的屋子發光。就快起來看他在屋內作什麼。看見安多尼跪求天主。手裡抱着一個小孩子。就是耶穌聖嬰。也跪下恭敬。安多尼因天主的默啟。知道那個教友。見了天主賞他抱耶穌聖嬰的大恩典。所以命他不要談論這個事情。後來又同他說。你們常常奉事天主。天主一定保護你家裡的人。多啣你們不守規矩。必定受無數的艱難。至天主降生後一千六百餘年。先知的話有了應驗。

第十二章

安多尼在不歲城地洞

安多尼在不歲城裡立了一個修院。他在這修院裡盡會長的本分。有多的修士都聚在這個修院裡。一日修院裡飲食缺了。安多尼寫信求一個熱心女教友可憐他們也求他園子裡種的菜。那個女教友收這信的時候。正下大雨。他知道修士們沒有吃的心裏很難受。就命作活的人到園子裡拔菜給修院送去。那作活的人因大雨不便。狠不願意去。無奈何只得聽命。那時候拔了狠多的菜。天主降福他的聽命。雖有大雨。總沒有濕

着拔菜人的衣裳。都說這是奇妙的事情。後來城裏的人。也知這件事。都願意哀矜方濟各會的修士。一日黑夜的時候。修士們往堂裏去念經。見了很多的賊人。在地裏損壞莊稼。他們將這事快告訴了安多尼。安多尼同他們說。你們放心。這些賊人就是魔鬼。他是願意阻擋你們念經。天主不許他們壞這莊稼。明早起來去看賊人壞的莊稼。絲毫無損壞。他們懂得了。見的賊人。真是魔鬼。那時候有一女教友。去聽安多尼講道理。留下他的孩子在家裡。迨聽完了回家去。見他的孩子落到

滾水鍋內心裡難受。不能言語。鄰舍家的人。也不敢拉救。都想這孩子一定死了。到底天主不許愛他的人受此大害。這個孩子喜喜歡歡的從鍋內跳出。身上也沒受傷。大家同謝天主的仁慈。安多尼在不歲城的時候。找着了一個地洞。常常到這個洞裡念經。作補贖。魔鬼嫉妬他。想害他的性命。一日夜間安息的時候。魔鬼按着他的脖子。要斃死他。立刻驚醒了。求聖母相幫。魔鬼驚遁而去。這時候丕歲城的修院蓋完了。他往里牧省地方去。時在天主降生後一千二百二十六年。那時

候愛里亞方濟各會裡的會長寫信給修士們說。方濟各死了。安多尼一聞這信。即往羅瑪府去了。

第十三章

安多尼往馬爾塞城去

安多尼坐船往馬爾塞城去。路過普世省是走着路求哀矜。一日過一小村。遇着一個女教友。那個女教友見他們很困乏。請他們到家歇歇。待安多尼甚是慇懃。如同從前聖女瑪爾大奉事吾主耶穌一樣。給安多尼同他的會友預備了一天的飯。飯完了又往鄰舍家去借一個瓶子。灌上酒。以後他忘了擰上酒桶的鑰匙。就上

安多尼跟前去了。跟隨安多尼的會友。不忍的那個教友。這樣照應。就把酒瓶接過來。因為很困乏。把酒瓶落在地下跌碎了。那女教友一見這個事。又去灌酒。看見酒都撒了。就快回來同安多尼說這個災難。安多尼立刻同那個教友熱心求天主。念經的時候。瓶子也不破。酒也收起來了。那個教友不信這件事情。就拿起瓶子來看。果然好好的。方知天主顯了這個聖蹟。那個女教友願意感謝安多尼的恩。安多尼為躲避傍人的讚美。快往馬爾塞城去了。從這個地方上羅瑪府去。到了羅

瑪府的時候。到教皇跟前跪下求降福。那時候教化皇奧納利有斯第三位。派他在羅瑪府城裡講道理的本分。教化皇患病很重。不能聽他的道理。到了本年西歷三月十八日死了。有一位紅衣主教名烏我利訥刀。也叫額我畧。安多尼很喜歡這位主教。因從前他是方濟各的朋友。方濟各常同他說。你後來一定得教皇的爵位。他爲主教的的時候。常保護方濟各會裡的修士。所以他陞了教化皇。一定不能忘了方濟各會的修士。教化皇早知安多尼講的道理很好。不論什麼地方的人都

聽說安多尼的德行。所以一總的人都願意聽他講道理。聽道理以後。也有願意辦神工的。也有願意作補贖守大齋的。那時候教皇見他狠明白聖經。就叫他是結約之櫃。是年復活瞻禮日。有多的教友。到羅瑪府去得大赦。都借這個瞻禮的機會見安多尼並聽他的道理。至復活瞻禮日。教皇命他給那些人講恩典的道理。他即聽命。按教皇的意思講。雖然來瞻禮的那些人。不是一處的人。到底都能懂得他的話。這些教友們聽道理以後。都欣然歸去。越發欽敬他的聖德。

第十四章 安多尼爲羅瑪的省長

安多尼從羅瑪府。又往翁比利亞去了。他同一位修士到亞西城。心裡覺着有極大的安慰。當初方濟各走路的時候。念經唱歌讚美天主。也命無靈的萬物讚美天主。安多尼也如同方濟各一樣。在路上唱歌讚美耶穌瑪利亞。路上遇着別人。勸他們讚美天主。也命世上的萬物讚美天主。他到了亞西城裡。他所敬愛的方濟各已竟死了。他到方濟各的坟上去念經。也在耶穌跟前給他念經。那時候正值方濟各會的修士。一齊要作會。

議。時天主降生後一千二百二十七年。在西曆五月十九日。聖神降臨瞻禮。起頭會議。有人說方濟各會裡的大會長是若翰。也有說是厄利亞。雖然說的不一樣。到底那時候安多尼當着羅瑪尼同愛美利亞的省長。確無疑惑。是年他有三十二歲。講道勸人。無時少懈。他到李泌尼城裡去。這城裡有多的異端教人。就用心勸他們回頭改過。到底他們的心硬了。不聽安多尼的教訓。所以他心裡很難受。因有天主的聖意。他請那些人跟着他到瑪海加河口去。到了那裡高聲說。海裡同河裡

的魚。你們快來。我講天主的聖言給你們聽。因爲那些人。不願意聽。他一說那句話。海裡的魚。同河裡的魚。立刻浮水到了海邊上。安多尼同那些魚說。你們該當感謝天主。因爲天主賞賜你們多的恩典。就是叫你們住在水裡。洪水滅世的時候。天下人民及飛禽走獸都滅盡了。天主單單保存你們。又叫你們救了約納先知。相幫了伯多祿納錢糧。你們也養育了萬王之王基利斯督。所以你們該當讚美天主。那魚一聽那些話。就點頭。都搖頭擺尾的讚美天主。也得了安多尼的降福。以後

立刻都散了。他又高聲說。我們人也該當讚美天主。因為天主照自己的像。造了我們人。我們更當遵從天主的命。時時頌主鴻恩。那些異端教人。見了這個聖蹟。就回頭改過。別的異端教人。心裡不喜歡。所以請那些回了頭的人。同安多尼一齊吃飯。他們有意要毒死安多尼。天主把他們的惡心先默啟了安多尼。安多尼即責備了那些惡人。以後就依靠天主的全能。畫十字。吃了那些毒藥。一點也沒受害。他們見了這個大聖蹟。也回了頭。一次有些異端教人。願意譏笑安多尼。他們得了

一個夜猫子燒熟了。獻給安多尼說。你該當吃我們給你預備的菜。他一畫十字。立刻那個夜猫子展開翅飛了。天主又命下來一隻狠肥的班鳩。安多尼請他們一齊吃飯。這時候有一個假聖人。願意害安多尼。請他去吃飯。那一天是瞻禮六。那個人故意擺上一隻班鳩。快到主教跟前。告安多尼不守齋期。天主保護他。那隻班鳩立刻變成了一隻魚。主教聽了這個人的話。親自去看。及到那裡。見盤子裡頭有剩下的魚鱗魚骨。這樣那個人話。主教不信了。安多尼離開了利米尼以後。坐

船往亞歸來歌里慈屋地內熱莫納高內里亞諾各地
方去講道理。在熱莫納的時候。他顯了一個很大的聖
蹟。就是願意在城裡立一個修院。請了一個趕車的相
幫。他拉磚。那個人沒有愛情。就推辭說。我狠願意相幫
你。因為我的車上。有一個死人。不能殼去。安多尼聽見
這些話就去了。他說的這個死人。就是趕車的兒子。這
是趕車的謊言。糊弄安多尼。到底因為他犯糊弄人的
罪。天主罰他的兒子在車上果然死了。他知道受了天
主的罰。立刻跑到安多尼跟前。求聖人赦他的罪。救他

的兒子。安多尼動了慈心。就到那個死屍跟前念幾遍經。那死人立刻起來了。次年聖灰禮儀瞻禮。安多尼上巴度城去。因為堂裡窄狹。在堂外講道理。凡來聽道理的。都願意回頭改過。有一個少年人。名柳納多。到安多尼跟前告解。他說我踢了我的母親一脚。安多尼說這罪很大。論天主的罰。該把這腳砍去。豈知這個少年人回了家。真把自己的脚。用斧子砍去了。他家裡的人。一見這個事。快請安多尼來看。他一到了那裡。就把斷了的脚接上。向接的縫上畫了一個十字。立刻成了一隻

好脚。在巴度城裡。又有一個害羊角瘋病的閨女。聽了安多尼的道理以後。就立志守貞。入了方濟各第二會。進了貞修院。狠上心修德行。克苦自己的肉身。後來他死了。身體沒有朽壞。這是天主爲徵驗他的貞潔。叫人效法他的德行。

第十五章

安多尼救巴度城不受惡王之害

天主降生後一千二百三十年。愛善倫第三位。破了務羅納城。那時候城裡的人都害怕。因爲知道愛善倫是狠利害的人。安多尼同他們說。你們不要害怕。該當熱

心祈求天主。我親到務羅納城。去見愛善倫惡王救你
們。他到愛善倫跟前說。天主的仇人。是惡王瘋狗。天主
的義怒。今日將到你頭上了。你當想想殺害好人。必動
天主的義怒。你也該當知道。這是天主的公義。安多尼
說話的時候。惡王跟前那些凶手。願意惡王殺安多尼。
到底惡王一聽見這些話。就嚇的出汗。如同從前亞弟
納以聽了教皇良第十位的話一樣。愛善倫這時候到
安多尼跟前。認罪求饒赦。後來那個惡王自說。當時我
看見安多尼的臉上發光。威嚴無比。我害怕下地獄。因

安多尼的善勸。愛善倫把霸佔一個富家人的地方還了。好幾個月的工夫。沒有害人搶奪。巴度城裡的人都狠喜歡。感謝安多尼的恩。到底那惡王總沒有改了自己的偏情。常想法謀害安多尼。一次他預備了禮物。命伺候他的人說。你們替我給安多尼送去這些禮物。你們合他說話的時候。該當用謙遜的樣子。若是他收下禮物。你們就快殺他。若是他總不收禮物。你們回來。不許殺他。這時候愛善倫心裡想。若是他真是聖人。我總不敢殺他。若是他收了禮物。就不是聖人了。那些不好

的人。到安多尼跟前同他說。我們的王子。求你給他念經。也求你收他的禮物。安多尼同他們說。你們的心。我早知道了。你們快回去。那惡王。一知道聖人不收他的禮。心裡難受。也同他的人說。這個人真是天主的人。隨便他說。我總不再想殺他了。安多尼從巴度城往弗拉爾城去。在這城裡的時候。他治好了一個不能說話的孩子。因為這個孩子的父親。疑惑他的婦人犯了很大的罪。這個孩子說明他的母親。沒有犯罪。這是前一年的事情。安多尼又往弗老聃斯城講道理。城裡一個狠

富的人死了。他家裡的人請安多尼說兩句話。安多尼即到他家裡去。同他們說。聖經上說。人愛了什麼。人的心在那裡。這個死人。貪了世上的財物。如今他死了。下了地獄。你們到他的財物那裡去找他的心。他們聽安多尼的話。開開那個死人的銀櫃。見了他的心。在那個銀櫃裏頭。我們人該當想想。貪戀世上的財物。有何益處。安多尼後來又往米拉諾城去講道理。後來又回到惟爾舍易去。他在瓦肋斯城裡立了一個修院。他命修士們掘一眼井。依靠天主的全能。降福了那眼井的水。

從此這水能治病。惟爾舍易城裡的人。一知道那個事。也來求安多尼賞賜他們一樣的恩典。天主也允了這些人的祈求。是年又往丕價城立了一座修院。到于今。那裡還有他睡覺的牀。這牀是用石頭作的。

第十六章

安多尼往亞西士城去

天主降生後一千二百三十年。安多尼往亞西士城去。那時候方濟各會的修士。聚在一處作會議。是因方濟各臨終的時候說。他死後願意葬在一座小山上。這座小山名叫地獄。修士們遵從他的意思。把方濟各埋葬

了。從此以後。教化皇額我略第九位。叫這座山是天堂的小陵。在那座山頂上。教皇蓋了一座堂。親自作了好幾首詩。爲讚美聖方濟各的德行。西曆五月二十六日。聖神降臨瞻禮。方濟各會裏的修士。聚在一處。爲商議願守貧窮。並遵守方濟各給他們立的規矩。是年安多尼在巴度城裏講道理。這城裡有一女教友。願意聽他講道理。上堂裏走的時候。失了腳。落在一個泥水坑裏。立刻就求安多尼保護他。果然出來以後。身上的衣裳一點也沒有濕了。一日又有女教友求安多尼降福他。

的兒。因他的兒有癱瘓的病。就同安多尼說。若是你給我的兒畫十字。他立刻好了。安多尼沒有許他。因爲他怕受人的讚美。但這個女教友不失望。常常求他說。你可憐我。他見這個女教友的信德堅固。就給他兒子身上畫十字。果然立刻好了。這時候有一夥賊人。聽見人都讚美安多尼。他們也願意見聖人。因此都到巴度城裡去聽道理。以後。他們都回頭改過。到安多尼跟前。去辦神工。作補贖。這時候正值封齋後。安多尼往鄉裏去講道理。到了農忙的時候。他給上司寫信。願意在一

個清靜的地方。想一想自己的事情。上司准了。所以他到了一個隱修院。這隱修院名爲地索。

第十七章

安多尼善終

天主降生後一千二百三十一年。離岡博散不遠。有方濟各會裡的修院。安多尼天天往那裡去吃飯。一日去的時候。忽然腿裡軟弱無力。行走艱難。會友們就快來相幫他。歇在一張牀上。這時候聖人很喜歡。因爲知道天堂的路近了。會友們僱車送他到巴度城去。途中病勢加增。離城不遠住下了。求領聖體。並終傳的聖事。他

領終傅的時候。唱歌讚美聖母。那時候他的臉上發光。高聲說。我看見我的天主。叫我上他的跟前。說了這些話。喜喜歡歡的死了。他死的時候。有三十六歲。方濟各會的修士。還沒有說安多尼死。街上的孩子們。一齊喊着說。安多尼方纔死了。升了天堂了。這時候無論什麼人都哀痛悲號。願親他的聖屍。巴度城裡方濟各會的修士。願意抬聖屍到城裡。因為安多尼生前顯了多的聖蹟。使瞎的看見。聾的聽見。啞的說話。及一總的聖蹟。

第十八章

安多尼列在真福品裡

安多尼死了以後。一總的人都追念聖人的功德。熱心求聖人的保護。讚美聖人的德行。聖人聽他們的祈求。發顯無數聖蹟。巴度城裡的主教。知道聖人的功德出衆。聖蹟很多。於天主降生後一千二百三十二年。同本城裡作官的人。商議定了。打發一個差官。到羅瑪府教皇跟前。求教皇把安多尼列在聖品裡。爲天堂的光榮。世人的轉求。教皇很喜歡。立刻降了一道諭旨。命巴度城裡的主教。先查理安多尼的聖蹟。查明了以後。教皇

又同衆紅衣主教商議。那時候衆紅衣主教都不謀而合的稱讚安多尼的功德。該當列入聖品。雖然有一位主教當時意見不同。不多時有天主的默啟也願意了。所以教皇額我畧第九位。於西曆五月三十日。把安多尼列在眞福聖人品裡。又定了西曆六月十三日。爲聖人的瞻禮。教皇親自念經作歌。讚美聖人。是聖教會的光亮。吾主耶穌的眞徒。求他爲世人的轉求。後來巴度城裡。爲光榮聖人。蓋了一座大堂。把聖屍供在這個堂裡。他們開棺的時候。出來很奇妙的一個香味。更奇妙

的是聖人的屍骸枯乾。舌頭紅潤。如同活人的舌頭一樣。這是發顯聖人。一輩子用舌頭光榮天主。講道勸人。立了無數功勞。救了無數的人。所以天主格外光榮聖人。着人讚美他。效法他。聖文度辣方濟各會的大院長。又把聖屍裝在一個金匣裡頭。從那時候到如今。六百餘年。凡去朝拜聖屍。或在別的地方念經恭敬聖人。得的聖人的恩典。發顯的聖蹟。幾於舌敝唇焦。不可勝數。在西洋又立了安多尼會。單爲恭敬聖人。求聖人保護靈魂肉身的時候。教皇准了。許給入會的人多的恩赦。

所以盼望衆教友們。看了聖人的行實。都加倍熱心恭
敬聖人。賴聖人的轉求。生前容易戰勝三仇。修德前進。
死後同聖人一齊永遠讚美天主。



聖安多尼行實終

聖
安
多
尼
會
規



山左登萊青主教常
准

聖安多尼行實

第十八章

三十四

聖安

第十八章

三十四

山本登萊青主譯常 編



聖
安

會
集

聖安多尼會弁言

從來大德之聖。未有不顯聖跡者。然或多顯於生前。而
死後寥寥。或多顯於死後。而生前無幾。獨聖安多尼。生
前死後。所顯之聖跡。碁布星羅。不可數計。如聾者聽。瞽
者見。癩者行。啞者言。邪魔遁逃。殘廢痊癒。雖失針線之
微物。求之亦無不得。愈久愈多。亦愈出愈奇。真諸聖中
之尤大彰明較著者也。是以泰西各方。建造大堂。鎔鑄
金像。設立祭台。以敬聖人之功德。以感聖人之恩惠。復
將聖人之聖跡。勒諸金石。鳴諸絃歌。或筆之於書。或紛

紛傳說。莫不踴躍如沸。爭相頌美。一時賢德之人。思廣其傳。遂於一千八百八十四年。在羅瑪府創立一會。名曰聖安多尼會。將己獻於聖人。爲救萬民之靈魂。迨至一千八百九十四年。會遂大振。幾於天下通行。惜吾神子未之知也。是以本牧遵奉。

上諭。於天主降生後一千八百九十六年。西曆四月初九日。在山東烟台堂內。設立聖安多尼會。使吾登萊青神子。俱能入此會。沾此大恩。是會之規矩。旣輕而

且小而進會之益處。則重而甚大。願吾神子俱各爭先向前。躍入此會。均沾恩澤。是余之厚望也夫。

第一篇 論立聖安多尼會的意向

一、爲多謝天主賞賜了聖安多尼許多奇妙恩典。因爲天主不但使聖人在天享福。而且使聖人在世界上有大光榮。

二、靈魂無聖寵的人。肉身受貧窮的人。求聖人相幫能得天國。並得生活肉身的益處。

三、求天主賞賜如德亞國的人。並異端教人。回頭改過。

二
及未進教者。棄邪歸正。

四、使犯大罪的人。賴聖人的轉求。回頭改過。免陷罪惡。

五、使方濟各三會中的修士。並修女們。用心守規。以得

靈魂恩寵之府庫。

六、使窮人得要緊的吃穿。以度生命。

七、遇着患難的人。失落財貝的人。壞了名聲的人。求聖人相幫。能免了患難。再得他的財貝。再得他的名聲。

第二篇 論會規

一、凡在會的。該天天念三遍聖三光榮頌。爲多謝天主

聖三。賞賜了聖安多尼有轉求的大能力。

二、天天念仰聞聖跡那端經。若是不會。但念天主經。聖母經。聖三光榮。各一遍也可。

三、凡賴聖人轉求的人。得了一件恩典。該當行一點哀矜。表明感謝的意思。

四、若因聖人的轉求。得了什麼恩典。都該告明神父。求神父稟明主教。以便紀錄登報。

五、凡遇聖安多尼瞻禮。或瞻禮後八天以裡。該辦神工。領聖體。若沒有神父。亦無妨碍。待神父來時。再辦神

工領聖體也可。

第三篇 論如何入會

一、不論男女教友。凡願入此會者。都該先將自己聖名。求神父列於會冊。

二、該當用心保守以上這些規矩。

第四篇 論入會的益處

一、在羅瑪府聖安多尼堂內。有五十餘位神父。天天做彌撒。纔入此會者。每瞻禮三。得一台彌撒的恩典。

二、聖方濟各會中諸善人所誦之經。所行之善功。入聖

安多尼會的。皆有分子。

第五篇 論大赦

得全大赦的日子

一、是入會之日。

一、聖安多尼本會主保瞻禮。

一、西曆二月十五日。遷聖安多尼聖屍瞻禮。

一、每年連十三個瞻禮三。入會者隨意擇準日期。遵會

規念經。能得全大赦一次。然必須先辦神工。領聖體方可。若沒有神父。該發上等痛悔。待神父來時。再辦。

神工。領聖體亦可。

一、倘臨終時要辦神工。領聖體。若不能辦神工。領聖體。呼號耶穌瑪利亞若瑟聖名。也能得全大赦。得不全大赦的日子。

一、是西曆六月十三日。聖安多尼瞻禮。若在瞻禮前念九日經。能得七年零二百天的大赦。一天念三遍聖三光榮頌。爲多謝天主聖三。賞賜了聖安多尼多的恩典。能得一百天大赦。

一、按聖安多尼會的意思。不論什麼經。一天念一次。亦

得一百天的大赦。

聖安多尼祝文

仰聞聖跡。死候愚昧。災難邪魔。瘋疾俱革。並祝諸病起
痊。海波風濤。獄牢刑具。四肢殘傷。疾退立愈。失落之
物。幼老祈爾獲矣。
啟諸險悉平。窮乏救拯。沾恩者能自陳。巴都亞府庶民。
咸頌永揚云。

應海波風濤。獄牢刑具。四肢殘傷。疾退立愈。失落之物。
幼老祈爾獲矣。

啟欽頌榮福天主罷得肋及費略及斯彼利多三多

應海波云云

啟聖安多尼爲我等祈

應以致我等幸承基利斯督所許之洪錫

請衆同禱天主爾精修聖人安多尼之慈禱忻喜爾

聖教會且恒衛護於保佑之神力並享無窮之永樂

爲我等主耶穌基利斯督亞孟

聖安多尼行實

一百天節大禱

終



Chinese Catholic MISSION Catholique Chinoise

堂教主天華中可地滿

211 LAGAUCHETIERE O.

MONTREAL 1, P.Q., CANADA

